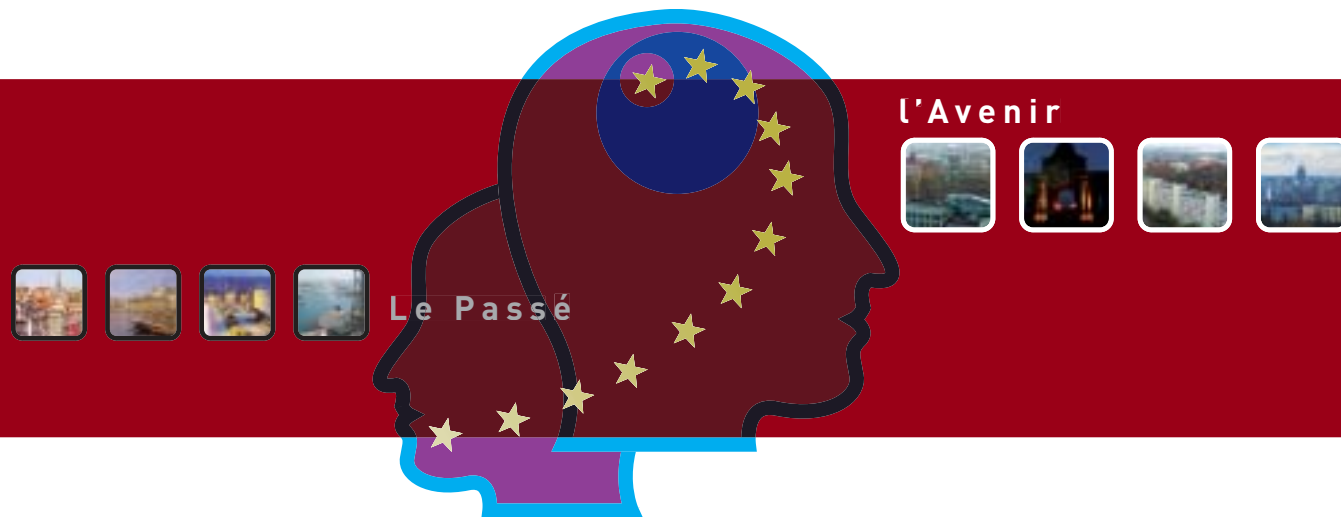


L'ETAT DE LA PRATIQUE - L'ENSEMBLE DES CONNAISSANCES - LE PASSÉ, L'AVENIR.



INVITATION ET PROGRAMME DE LA CONFÉRENCE DE SZCZECIN À L'OCCASION DU 10ÈME ANNIVERSAIRE DE METREX

Événement organisé par METREX - Le Réseau des Régions et des Aires Métropolitaines d'Europe en association avec la Municipalité de Szczecin et la Commission européenne, DG REGIO.

La Conférence se tiendra à l'Hôtel Radisson SAS du mercredi 27 septembre au samedi 30 septembre 2006.

Pour inscription à la Conférence et réservation hôtelière consulter le site Web de METREX : www.eurometrex.org.

INVITATION

METREX et la Municipalité de Szczecin, en association avec la Commission européenne, DG Regio REGIO, ont le plaisir d'inviter les spécialistes de l'aménagement du territoire et du développement en Europe (élus, responsables et leurs conseillers) à célébrer le 10ème Anniversaire de METREX dans le cadre d'un tour d'horizon de « l'Etat de la Pratique » – L'Ensemble des Connaissances – Le Passé, l'Avenir.



Cette invitation s'adresse en particulier à tous nos nombreux collègues qui ont aidé à établir METREX en tant que réel forum d'échange de la connaissance et à lui donner cette voix écoutée et reconnue en Europe depuis sa fondation lors de la Conférence des Régions Métropolitaines à Glasgow en 1996.

Nous invitons les délégués à bloquer dans leur emploi du temps les dates du 27 septembre au samedi 30 septembre. Jeudi et vendredi après-midi (voir formulaire de la Conférence et contenu des documents annexes), deux discours pléniers auront lieu et seront accompagnés de trois interventions sur la contribution des aires métropolitaines aux dossiers européens ainsi que de deux séances d'un format nouveau appelé "Espace Libre" (Voir format et description de la conférence).



Objectif de la Conférence

Cette manifestation permettra l'échange d'expérience, d'informations, de connaissance, d'expertise et une meilleure compréhension autour des grandes problématiques auxquelles les régions et les aires métropolitaines d'Europe sont et seront confrontées aujourd'hui et demain. La Conférence bénéficiera du Corpus des connaissances au sein de METREX et passera en revue les réalisations du Réseau au cours de la décennie passée – le passé – ainsi que les défis à relever au cours des dix années à venir – l'avenir. L'objectif sera de faire de cette conférence un événement marquant à l'occasion duquel les spécialistes pourront bénéficier d'un Etat de la Pratique élargie à l'Europe, leur permettant d'améliorer l'efficacité de la pratique dans leur propre région et aire métropolitaine. Cette manifestation constituera aussi pour METREX l'occasion de formuler, à partir de toutes ces informations, son programme pour la décennie à venir.

Szczecin

Szczecin est un ancien port hanséatique de 420 000 habitants. Une population de 650 000 habitants vit dans l'aire métropolitaine. Cette ville, dont l'histoire remonte à 1000 ans a vécu des périodes troublées de l'Histoire et occupe actuellement le rôle de capitale de la Province de Poméranie occidentale. Szczecin est située à un point stratégique important entre la Pologne et l'Allemagne et c'est une plaque tournante bénéficiant de liens commerciaux avec l'Union européenne. Ses liaisons routières, ferroviaires et maritimes font de Szczecin le

port maritime le plus important de Pologne où les chantiers navals constituent une des grandes industries. Berlin et sa population d'environ 5 millions d'habitants se trouvent à 90 minutes.

La récente transformation de la ville a duré plus de 15 ans pendant lesquels la Ville, tout en se cherchant un nouveau rôle, a dû trouver une solution face aux problèmes typiques des PECO : infrastructure dépassée et déclin des industries.

Parmi les grands enjeux de Szczecin, on peut citer : ses relations baltes, sa situation frontalière et ses relations très vivantes avec Berlin, ses grands équipements dans le domaine des transports avec le port, l'aéroport régional, le renouvellement urbain et la régénération des quartiers défavorisés en front de rivière/mer et dans le centre ville ainsi que les ressources naturelles liées à l'eau et aux zones forestières, la rapide urbanisation des villes voisines. Ces questions et les enjeux connexes feront partie de la visite d'Orientation du vendredi.



METREX

METREX a été fondé en 1996, lors de la Conférence des Régions Métropolitaines à Glasgow, avec le soutien de la Commission européenne (DG XVI). Le Réseau comprend les Membres de 43 des 120 régions et aires métropolitaines reconnues en Europe.

L'objectif double de METREX est l'échange de connaissance autour des questions d'aménagement du territoire et de développement entre les spécialistes (élus, responsables et leurs conseillers) ainsi que la contribution aux affaires européennes de la dimension métropolitaine. Au cours de la décennie précédente, la dimension métropolitaine est montée en puissance en Europe et METREX contribue désormais aux grandes questions liées à la gouvernance métropolitaine et aux stratégies métropolitaines intégrées.

Pour plus d'informations, consulter le site Web www.eurometrex.org



Lieu

La Conférence se tiendra à l'Hôtel Radisson SAS, en plein cœur de Szczecin et qui fait partie du complexe PAZIM, un des endroits les plus notables de la ville. L'hôtel est un des premiers à s'installer dans la région dans la catégorie des hôtels appartenant à des chaînes internationales lorsqu'il a ouvert ses portes en 1992 et dispose d'équipements de tout premier ordre pour l'accueil des Conférences.

Pour plus d'informations, consulter www.szczecin.radissonsas.com

Inscription à la Conférence et réservation hôtelière

Des frais fixes pour la participation à la conférence seront appliqués et comprendront 3 nuitées avec petit-déjeuner à l'hôtel Radisson SAS ainsi que les déjeuners et les rafraîchissements pendant la Conférence.

Des services d'interprétation simultanée seront proposés en AL/ AN / ES / FR / IT / POL en fonction des besoins. Des frais d'inscription seront à régler pour les délégués logés sur place et non-logés sur place.



Tarif par personne :

- 500.00 € Délégués METREX et autres délégués assistant à l'intégralité de la Conférence**
Frais pour l'intégralité de la Conférence le jeudi, vendredi et samedi matin, comprenant 3 nuitées avec petit-déjeuner à l'Hôtel Radisson SAS.
- 200.00 € Délégués METREX et autres délégués assistant à une journée de la Conférence**
Tarif d'inscription à une journée de la Conférence – jeudi, vendredi ou samedi – comprenant 1 nuitée avec petit-déjeuner à l'Hôtel Radisson SAS.
- 100.00 € Délégués locaux participant à la Conférence**
Frais d'inscription à la Conférence par jour de participation à la manifestation – jeudi ou vendredi.
- 80.00 € Nuitée supplémentaire avec petit-déjeuner à l'Hôtel Radisson SAS.**

Les délégués sont invités à s'inscrire à la Conférence et à procéder à la réservation par le biais du site Web de METREX à l'adresse www.eurometrex.org/szczecin

Quelque 120 chambres ont été réservées pour les délégués et les inscriptions ainsi que les réservations hôtelières doivent être effectuées d'ici le 7 août 2006. Nous recommandons vivement aux Membres de METREX ainsi qu'aux autres délégués d'avoir effectué ces démarches d'ici là.

Après cette date, seules 80 chambres seront conservées jusqu'au JEUDI 31 AOUT. Après cette date, les délégués devront réserver leurs propres chambres d'hôtel et verser les frais d'inscription applicables aux délégués assistant à la Conférence par journée.



Format et contenu de la Conférence

Cette Conférence à l'occasion du Xème Anniversaire de METREX sera quelque peu expérimentale, avec deux séances "Espace Libre" le jeudi et vendredi après-midi. Le concept "Espace Libre" est une technique permettant à des conversations productives d'avoir lieu entre les collègues afin d'explorer et de développer une réflexion collective autour de sujets d'intérêt commun. Le lieu de la Conférence se prête à une sous-division, après les séances plénières, en quatre "Espaces Libres". Le Secrétariat METREX fournira des présentations Powerpoint et des documents papier de synthèse. L'interprétariat METREX assurera les services d'interprétation en anglais, allemand, espagnol, italien et français.

Les séances "Espace Libre" de Szczecin seront gérées de la manière suivante.

Jeudi matin – Examen du Contexte général des activités METREX au cours de la décennie à venir.

La base des débats sera apportée par les intervenants de la Direction Générale de la Commission européenne pour la Politique Régionale (DG Regio), de l'Observatoire Réseau de l'Aménagement du Territoire européen (ORATE), par les contributeurs sur les dimensions métropolitaines polonaises et allemandes ainsi que par le bilan et les conclusions du Congrès international de Madrid (organisé par la Comunidad de Madrid en association avec METREX (3 – 6 mai 2006) – sur le thème de l'Aménagement du Territoire régional et métropolitain pour le Développement Durable).

Au moment de la Pause café et déjeuner, les délégués seront invités à proposer des sujets à approfondir et à débattre au cours des séances "Espace Libre" de l'après-midi. Les propositions seront écrites sur des panneaux d'affichage et, au cours du déjeuner, les délégués seront priés de s'inscrire aux séances auxquelles ils souhaiteraient participer. Les huit sujets qui recueilleront le plus d'intérêt seront désignés pour être ceux débattus lors des Séances "Espace Libre". Quatre séances de débat parallèle auront lieu dans chacune des deux séances de l'après-midi. L'interprétariat METREX affectera alors ses ressources en fonction des besoins linguistiques concernés.



Après le déjeuner, les délégués participeront à la séance "Espace Libre" qu'ils auront choisie, bien qu'ils puissent, s'ils le souhaitent, passer d'une séance à l'autre en fonction de leur intérêt et contribution. On attend dans chaque séance "Espace Libre" entre 15 et 25 participants, un Modérateur (qui aura choisi le sujet de débat) et un Rapporteur du Secrétariat de METREX. Chaque séance "Espace Libre" aura une durée de 60 minutes et le second cycle de séances débutera après une pause de 15 minutes. Du café et des rafraîchissements seront disponibles au cours de l'après-midi et les délégués seront priés de gérer leur propre temps de pause. Après 15 autres minutes, les Modérateurs effectueront un compte-rendu des conclusions de l'ensemble des huit séances lors d'une séance plénière de clôture et le bilan ainsi que les conclusions constitueront un Contexte aux activités METREX pour la décennie à venir.

Vendredi matin – Examen du Contenu du programme et des activités METREX pour la décennie à venir.

Matière à penser fournie par les Membres METREX des 43 régions et aires métropolitaines européennes fournissant chacune une présentation Powerpoint de 10 minutes (20 + diapositives) et résumant leur vision sur le Passé vis-à-vis des grands sujets de la décennie écoulée et vis-à-vis des grandes questions qui selon eux figureront à leur ordre du jour au cours de la décennie à venir. Ces documents seront publiés et diffusés à l'avance sur CD puis affichés à l'écran lors de la Conférence.

Les dispositions concernant les séances "Espace Libre" du vendredi après-midi seront identiques à celles du jeudi après-midi. Les Modérateurs présenteront un compte-rendu des conclusions de l'ensemble des huit séances lors d'une séance plénière de clôture portant sur le Contenu du programme des activités METREX au cours de la décennie à venir.

PROGRAMME DE LA CONFÉRENCE DE SZCZECIN À L'OCCASION DU 10ÈME ANNIVERSAIRE DE METREX

MERCREDI 27 SEPTEMBRE

Arrivée des délégués

Réunions de projet INTERREG IIIC
Salle Norwid II à l'Hôtel Radisson SAS

14H00 - 16H00 Réunion du Comité de Pilotage pour le Projet PolyMETREXplus

16H00 - 18H00 Réunion du Projet InterMETREXplus

19H00 - 20H00 Réception officielle de la Conférence
Salle Copernicus à l'Hôtel Radisson SAS



JEUDI 28 SEPTEMBRE//

9H00 - 9H25 Accueil et ouverture de la Conférence

Marian JURCZYK, Maire de la Municipalité de Szczecin.
Zygmunt MEYER, Responsable de la Province de Poméranie occidentale.
Dr. Bernd STEINACHER, Président de METREX.

9H25 - 9H30 Dispositions techniques de la séance "Espace Libre"

Alastair WYLLIE, Responsable du Secrétariat, METREX.

Discours en plénière

30 - 10H00 Le Passé / L'Avenir : le point de vue de l'Union européenne

Marco ORANI, Responsable de la Cellule des Affaires Urbaines, DG REGIO.

10H00 - 10H30 Polycentricité et connectivité

Peter MEHLBYE, Directeur d'ORATE.

10H30 - 11H00 Pause café

Les délégués sont invités à proposer des sujets touchant au contexte des activités METREX au cours de la décennie à venir pour les débats des séances "Espace Libre".

Nord – Sud – Est – Ouest – Un tour d'horizon à 360 degrés de la question du changement climatique. (DVD)

11H00 - 12H30 Dimensions métropolitaines

Orientations métropolitaines polonaises et allemandes
Jan OLBRYCHT, Membre du Parlement européen pour le Voivodi de Silésie et Vice-Président du Comité de Développement Régional du Parlement européen.

Dr. Jacek ZAUCHA, Responsable de la Planification, Secrétariat de VASAB, Gdansk .
Piotr KOWALSKI, Responsable de la Planification, Région de Poméranie occidentale.

12H30 - 13H00 Bilan et Conclusions du Congrès International de Madrid

Professor Sir Peter HALL, Titulaire de Chaire (DVD).

Les délégués ont une possibilité supplémentaire de proposer des sujets touchant au contexte des activités METREX au cours de la décennie à venir pour les débats des séances "Espace Libre".

//JEUDI 28 SEPTEMBRE

13H00 - 14H30 Déjeuner

Au cours de la pause déjeuner, les délégués sont invités à s'inscrire aux séances de débats "Espace Libre" auxquelles ils souhaitent participer. Les huit questions les plus populaires seront confirmées et feront l'objet de quatre séances "Espace Libre" en parallèle dans chacun des deux cycles de l'après-midi.

Synthèse METREX sous format Powerpoint et document papier pour les Séances "Espace Libre".

**"Espace Libre" – La décennie à venir –
Le Contexte des activités METREX**

14H30 - 18H00 Les séances au format nouveau selon le principe "Espace Libre" seront animées par Alastair Wyllie, Responsable du Secrétariat, avec le soutien du Secrétariat / Interprétariat METREX.

Le format "Espace Ouvert" consiste à des débats exploratoires autour de quatre sujets auto-sélectionnés, avec l'accompagnement d'un Modérateur (qui a choisi le sujet de débat) et d'un Rapporteur du Secrétariat de METREX.

14H30 - 15H30 **Séance 1 - "Espace Libre"**

Quatre séances parallèles de débat - "Espace Libre" - sur les sujets de fonds auto-sélectionnés de 1 à 4, avec de 15 à 25 participants dans chacune.

15H30 - 15.45 Pause

15.45 - 16.45 **Séance 2 - "Espace Libre"**

Quatre séances parallèles de débat - "Espace Libre" - sur les sujets de fonds auto-sélectionnés de 5 à 8, avec de 15 à 25 participants dans chacune.

16.45 - 17.00 Pause

17H00 - 18H00 **Compte-rendu de METREX sur les huit Séances "Espace Libre" sur le contexte**

Modérateurs des "Séances Libres" avec le soutien des Rapporteurs du Secrétariat METREX.

20H30 - 24H00 **Fête à l'occasion du 10ème Anniversaire de METREX**

Dîner avec Buffet et Animations
Musée National de Szczecin
Avec le concours de la Municipalité de Szczecin
Allocution du Dr Bernd Steinacher, Président de METREX.

VENDREDI 29 SEPTEMBRE

9H00 - 10H00 Présentation de Szczecin – Régénération et renouvellement urbains
Revitalisation du tissu urbain, logement, protection environnementale, nature au sein de l'environnement urbain, développement économique dans la zone située le long du fleuve et développement du tourisme.

10H00 - 10 H30 Débat

10H30 - 11H00 **Pause café**

Les délégués sont invités à proposer des sujets touchant au contenu des activités METREX au cours de la décennie à venir pour les débats des séances "Espace Libre".

Présentations Powerpoint des Membres de METREX.

11H00 - 13H00 Visite d'orientation de Szczecin

13H00 - 14H30 **Déjeuner**

Au cours de la pause déjeuner, les délégués sont invités à s'inscrire aux séances de débats "Espace Libre" auxquelles ils souhaitent participer. Les huit questions les plus populaires seront confirmées et feront l'objet de quatre séances "Espace Libre" en parallèle dans chacun des deux cycles de l'après-midi.

Synthèse METREX sous format Powerpoint et document papier pour les Séances "Espace Libre".

14H30 - 15H30 Séance 3 - "Espace Libre"

Quatre séances de débat "Espace Libre" sur les sujets de Contenu auto-sélectionnés de 1 à 4, avec de 15 à 25 participants dans chacune.

15H30 - 15.45 **Pause**

15.45 - 16.45 Séance 4 - "Espace Libre"

Quatre séances de débat "Espace Libre" sur les sujets de Contenu auto-sélectionnés de 1 à 4, avec de 15 à 25 participants dans chacune.

17H00 - 18H00 Compte-rendu de METREX sur les huit Séances "Espace Libre" sur le contenu

Modérateurs des séances "Espace Libre" avec le soutien des Rapporteurs du Secrétariat METREX.

20H00 - 22H30 Soirée Libre

SAMEDI 30 SEPTEMBRE

9H30 - 10H30 Passage en revue des initiatives et projets METREX, conclusions et leçons à tirer pour l'avenir comprenant la diffusion du bilan et des conclusions des projets InterMETREX et PolyMETREXplus .
GCVSPJC et la Catalogne (IET)

10H30 - 11H00 Pause café

11H00 - 13H00 Assemblée Générale de METREX

Pour tous les délégués

13H00 - 14H30 Déjeuner

14H30 - 17H00 Après-midi et soirée libres

DIMANCHE 1ER OCTOBRE

Départ des délégués





METREX 
The network of
European Metropolitan Regions and Areas

